

Bonne année !

Fait du jour

Exercices

1 – Avant l'écoute. Les expressions du moment. Cochez les bonnes réponses.

Que se souhaitent les Français pour Noël ?

- Heureux Noël !
- Joyeuses fêtes !
- Bon appétit !
- Joyeux Noël !
- Belle dinde aux marrons !

Que se souhaitent les Français le 1^{er} janvier ?

- Joyeuse année !
- Bonne année !
- Bonne santé !
- Meilleurs vœux !
- Beaucoup d'années !
- Bonne nouvelle année !

Comment appelle-t-on la soirée du 31 décembre au 1^{er} janvier ?

- le Nouvel An
- le jour J
- le réveillon
- la nouba
- le premier de l'An

2 – Le genre radiophonique de l'extrait. Écoutez une première fois tout l'extrait puis cochez la ou les bonne.s réponse.s.

Qu'entendez-vous au début et à la fin ?

- un jingle
- un extrait de chanson
- un top horaire

À quoi sert ce son ?

- à illustrer le discours du journaliste
- à annoncer une émission régulière
- à divertir l'auditeur

Quel est le genre de cet extrait radiophonique ?

- une interview
- un micro-trottoir
- une chronique

Quelle est sa particularité ?

- C'est un format court.
- Il y a des reportages.
- Il est présenté par un seul journaliste.
- Il y a un invité.
- Il parle des expressions de la langue française.

3 – La chronique d'Yvan Amar. Écoutez le début de l'extrait. Parmi ces synonymes, quel mot entendez-vous ?

Et justement l'**expression / le proverbe** de la semaine, Maxime, ce dimanche 31 décembre, quelques heures **trop tôt / en avance** ici, en France. C'est le **terme / mot** « Bonne année ». [...] *Les Mots de l'actualité / la Une* avec le CNDP. Yvan Amar. [...]

Bonne année. Traditionnellement, c'est le **souhait / vœu** qu'on va s'échanger dans quelques moments parce qu'on passe d'une année à l'autre, et on va se dire ça, entre parents, entre **copains / amis** [...].

Et on dit « bonne année », on ne dit pas, par exemple, « bonne nouvelle année », comme ce peut être le cas dans d'autres **langues / pays**. Et on ne se souhaite pas non plus une « joyeuse année », alors qu'on s'est souhaité un « joyeux Noël ». Alors on voit que « bonne année », c'est une expression particulière, une expression qu'on prononce **lors / à l'occasion** du Nouvel An.

4 – Les traditions du Nouvel An. Écoutez à partir de 0'58 puis cochez la bonne réponse.

Quel est le sens de cette question ? : « Que fais-tu pour le Nouvel an ? »

- « Quels sont tes projets cette année ? »
- « Quels sont tes projets pour la soirée du 31 décembre ? »

Parmi ces expressions, quelle est la plus courante ?

- le Nouvel An
- l'an neuf
- l'an nouveau

Parmi ces expressions, quelle est la plus ancienne ?

- le Nouvel An
- l'an neuf
- l'an nouveau

Quelle expression cite Yvan Amar ?

- Au gui l'an neuf !
- S'en soucier comme de l'An quarante.
- Bon an mal an.

De quelle tradition parle Yvan Amar ?

- être le premier à passer la porte d'un ami
- s'embrasser sous des branches de gui
- frapper sur les portes et les murs avec du pain de Noël
- monter dans un arbre

Pourquoi agit-on ainsi ?

- pour gagner beaucoup d'argent
- pour trouver le grand amour
- pour avoir de la chance en général
- pour dire à ses proches qu'on les aime

5 – Vrai ou faux ? Écoutez de nouveau tout l'extrait. Que comprenez-vous ?

Souhaiter une bonne année aux inconnus est jugé bizarre par Yvan Amar.

- Vrai
- Faux

Les Français n'utilisent jamais l'expression « nouvelle année ».

- Vrai
- Faux

Le Nouvel An désigne à la fois la soirée du 31 décembre et l'année nouvelle.

- Vrai
- Faux

L'expression « neuf an » en français est incorrecte.

- Vrai
- Faux

« An neuf » ne s'utilise presque plus que dans l'expression « au gui l'an neuf ».

- Vrai
- Faux

Exercices corrigés

1 – Avant l'écoute. Les expressions du moment.

Que se souhaitent les Français pour Noël ?
 X Joyeuses fêtes ! X Joyeux Noël !

Que se souhaitent les Français le 1^{er} janvier ?
 X Bonne année ! X Bonne santé ! X Meilleurs vœux !

Comment appelle-t-on la soirée du 31 décembre au 1^{er} décembre ?
 X Le Nouvel An X le réveillon

2 – Le genre radiophonique de l'extrait.

Qu'entendez-vous au début et à la fin ? X un jingle
 À quoi sert ce son ? X à annoncer une émission régulière
 Quel est le genre de cet extrait radiophonique ? X une chronique
 Quelle est sa particularité ?
 X C'est un format court.
 X Il est présenté par un seul journaliste.
 X Il parle des expressions de la langue française.

3 – La chronique d'Yvan Amar.

Et justement / **l'expression** / le proverbe / de la semaine, Maxime, ce dimanche 31 décembre, quelques heures / trop tôt / **en avance** / ici, en France. C'est le / terme / **mot** / « Bonne année ». [...] *Les Mots de l'actualité / la Une* / avec le CNDP. Yvan Amar. [...]
 Bonne année. Traditionnellement, c'est le / **souhait** / vœu / qu'on va s'échanger dans quelques moments parce qu'on passe d'une année à l'autre, et on va se dire ça, entre parents, entre / copains. / **amis**. / [...]
 Et on dit « bonne année », on ne dit pas, par exemple, « bonne nouvelle année », comme ce peut être le cas dans d'autres / **langues**. / pays. / Et on ne se souhaite pas non plus une « joyeuse année », alors qu'on s'est souhaité un « joyeux Noël ». Alors on voit que « bonne année », c'est une expression particulière, une expression qu'on prononce / lors / à **l'occasion** / du Nouvel An.

4 – Les traditions du Nouvel An.

Quel est le sens de cette question : « Que fais-tu pour le Nouvel an ? »
 X « Quels sont tes projets pour la soirée du 31 décembre ? »
 Parmi ces expressions, quelle est la plus courante ? X le Nouvel An
 Parmi ces expressions, quelle est la plus ancienne ? X l'an neuf
 Quelle expression cite Yvan Amar ? X Au gui l'an neuf !
 [Commentaires : « *S'en soucier comme de l'An quarante* » signifie ne pas s'en inquiéter du tout. « *Bon an mal an* » signifie en moyenne.]
 De quelle tradition parle Yvan Amar ? X s'embrasser sous des branches de gui
 Pourquoi agit-on ainsi ? X pour avoir de la chance en général

5 – Vrai ou faux ? Que comprenez-vous ?

1. Souhaiter une bonne année aux inconnus est jugé bizarre par Yvan Amar. X Faux
2. Les Français n'utilisent jamais l'expression « Nouvelle année ». X Faux
3. Le Nouvel An désigne à la fois la soirée du 31 décembre et l'année nouvelle. X Vrai
4. L'expression « neuf an » en français est incorrecte. X Vrai
5. « An neuf » ne s'utilise presque plus que dans l'expression « au gui l'an neuf ». X Vrai

Commentaires :

1. « [...] on va se dire ça, entre parents, entre amis, **parfois peut-être entre étrangers, ce n'est pas désagréable.** »
2. « Bien plus rarement on parle de nouvelle année. Bon, **on peut l'entendre**, hein, mais « nouvelle année », **ce n'est pas une expression figée.** »
3. « Alors le Nouvel An, tout le monde le dit, et **ça a deux sens**. C'est à la fois l'arrivée d'un nouveau millésime, c'est-à-dire **d'un nouveau chiffre** pour désigner l'année, 2018 dans le calendrier chrétien occidental ; et puis le Nouvel An, c'est aussi **la fête qui célèbre son début.** »
4. « Et là, pour l'ordre des mots, on n'a pas d'autre possibilité que celui-là : « an neuf », **on ne peut pas dire « neuf an », ça n'existe pas.** C'est impossible à entendre. »
5. « [...] on entend parfois l'expression « l'an neuf ». C'est un **archaïsme**, c'est-à-dire une façon ancienne de parler. [...] cet an neuf **profite d'une expression qu'on prononce encore même si elle est ancienne** : « Au gui l'an neuf » ! »